



Pêches et Océans
Canada

Garde côtière
canadienne

Fisheries and Oceans
Canada

Canadian
Coast Guard

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

ÉDITION MENSUELLE N° 07
25 Juillet, 2014



Sécurité d'abord, Service constant

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
www.notmar.gc.ca/abonner

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 - 10
Partie 2 Corrections aux cartes	11 - 20
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	N/A
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques	21 - 25
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	26 - 27

Programmes Garde côtière canadienne
Aides à la navigation et Voies navigables

NOTES EXPLICATIVES.

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°.

Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs, les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans le titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin = 1 852 mètres (6,076.1 pieds)

1 mille terrestre = 1 609.3 mètres (5,280 pieds)

1 mètre = 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) dans la partie 1. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion

Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Service hydrographique du Canada – Information publiée dans la Partie 2 des Avis aux navigateurs.

Les navigateurs sont avisés que seuls les changements les plus importants ayant une incidence directe sur la sécurité à la navigation sont publiés dans la Partie 2 – Corrections aux cartes. Cette limite est nécessaire pour veiller à ce que les cartes demeurent claires et faciles à lire. De ce fait, les navigateurs peuvent observer de légères différences de nature non essentielle en ce qui a trait aux renseignements qui se trouvent dans les publications officielles. Par exemple, une petite modification de la portée nominale ou de la hauteur d'un feu peut ne pas avoir fait l'objet d'une correction cartographique dans les *Avis aux navigateurs*, mais peut avoir été apportée dans le *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*.

En cas de divergence entre les renseignements relatifs aux aides à la navigation fournis sur les cartes du SHC et la publication des *Livre des feux, des bouées et des signaux de brume*, cette dernière doit être considérée comme contenant les renseignements les plus à jour.

Cartes marines et publications canadiennes, Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2011* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp> .

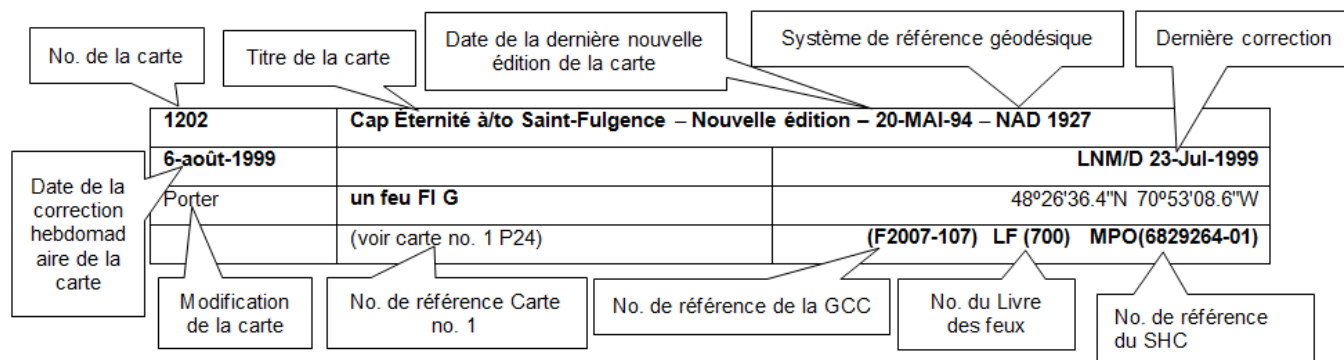
NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes.

Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes.

L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



La dernière correction est identifiée par **LNM/D** ou (**L**) dernier (**N**)Avis aux (**M**)navigateurs / **Date**. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS ACCÈS WEB.

Nous offrons une fonction qui permet aux abonnés à notre service en ligne de recevoir la version électronique mensuelle intégrale des Avis aux navigateurs. Nous tenons également à encourager nos clients à visiter le site Web <http://www.notmar.gc.ca/abonner/> pour s'abonner à ce nouveau service.

Les utilisateurs qui souhaitent recevoir des mises à jour pour leurs cartes peuvent créer un « profil d'utilisateur » à partir du site Web <http://www.notmar.gc.ca/search/mycharts-eng.php?czoxOToibnRtPXN0ZXBfb25lJmxhbmc9ZSI7>.

Cet attribut permet aux usagers d'enregistrer les cartes marines qu'ils possèdent.

Les personnes inscrites sont automatiquement avisées via un courriel lorsqu'un Avis aux navigateurs qui touche ses cartes est publié

MISE EN GARDE AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS).

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

Les Avis à la navigation écrite en vigueur sont disponibles sur le site de la Garde côtière canadienne à

<http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/NOTSHIP>.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec vos centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve et Labrador

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Port aux Basques
49, rue Stadium
Case postale 99
PORT AUX BASQUES, T-N-L AOM 1C0
Téléphone: (709) 695-2168
Télécopieur: (709) 695-7784
Courriel: notshippax@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/f30407>

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
1190, Westmount Road
SYDNEY, N.E. B1R 2J6
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca
Site Web: <http://www.ccg-gcc.gc.ca/e0030406>

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Les Escoumins
5 rue Otis
LES ESCOUMINS, QC
G0T 1K0
Téléphone: (418) 233-2308
Facsimilé: (418) 233-3299
Courriel: Opsavis@dfo-mpo.gc.ca
Site Web: : <http://www.marinfo.gc.ca/>;
<http://www.marinfo.gc.ca/fr/avisecrits/index.asp>
Site Web: www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Services de communications et trafic maritimes
Bureau des Avis à la navigation série « C »
401 rue King Ouest,
PRESCOTT, ON K0E 1T0
Téléphone: (613) 925 0666 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (613) 925 4519
Courriel: NotshipC&A@DFO-MPO.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Bureau des Avis à la navigation série « A » et série « H »
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264
Courriel: IQANORDREG@INNAV.GC.CA
Site Web: http://www.ccg-gcc.gc.ca/fra/GCC/Accueil_notship

* Services disponibles en français et en anglais.

INDEX

ERRATUM: Référence Avis 604(P)/2014	3
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.	2
FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFFIC MARITIMES (SCTM).	2
PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2013.	2
*701 PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES - PROTECTION DES BALEINES.	3
*702 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.	5
*703 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION	5
*704(P) FLINT ISLAND TO/À CAPE SMOKEY – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.	6
*705(P) ANNAPOLIS BASIN – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.	6
*706(P) ANNAPOLIS BASIN – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.	7
*707(P) ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.	7
*708(P) TRYON SHOALS TO/À CAPE EGMONT – FEU À ÊTRE ENLEVÉ.	8
*709(P) ANNAPOLIS BASIN – BOUÉES À ÊTRE MODIFIÉES.	8
*710(P) ANNAPOLIS BASIN – FEU À ÊTRE MODIFIÉE.	8
*711(P) ANNAPOLIS BASIN – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.	9
*712(T) UPPER NIAGARA RIVER - GRAND ISLAND – TRAVAUX DE RÉPARATION SUR LE PONT.	9
*713 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).	10

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1220	11	4367	6		
1234	11	4379	18		
1236	11	4396	6-9		
1310	12	4406	8		
1311	12	4467	18		
1312	13	4625	18-19		
1314	13	4626	19		
1350	14	4643	19-20		
1360	5	4679	3		
1361	5	4911	7		
2006	14	5024	20		
2018	14	5051	20		
2028	14	6419	5		
2064	15	6421	5		
2100	15	6423	5		
2120	15	6424	5		
2123	15-16	6425	5		
2250	5	6426	5		
4015	16	6427	5		
4016	16	É-U 14832	9		
4047	16				
4130	3				
4141	17				
4278	17-18				
4335	18				

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à <http://www.notmar.gc.ca/rechercher/notmar-fra.php>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSIONS

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/charts-cartes/paper-papier/index-fra.asp>

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA, TRANSPORTS CANADA SÉCURITÉ DE LA NAVIGATION - SÉVCM.

Nous informons les navigateurs que le SÉVCM (ECDIS) pourrait ne pas afficher certains hauts-fonds lorsqu'il est utilisé en mode « affichage de base » ou « standard ». La planification de route et les alertes pour ces hauts-fonds pourraient ne pas s'activer. Afin d'assurer une navigation sécuritaire et afin d'obtenir la confirmation que la route planifiée est libre de tout danger, les navigateurs devraient effectuer une inspection visuelle de la route planifiée et de tout écart par rapport à cette dernière, à l'aide du SÉVCM (ECDIS) configuré de manière à afficher « toutes les données ».

Nous déconseillons aux navigateurs de se fier uniquement à la fonction de vérification de croisière automatisée.

FUSION DES CENTRES DES SERVICES DE COMMUNICATION ET DE TRAFFIC MARITIMES (SCTM)

La GCC procède actuellement à la fusion des centres de ses Services de communication et de trafic maritimes. Les changements qui en résultent doivent donner lieu à un groupe de 12 centres des SCTM situés de manière stratégique dans l'ensemble du pays. Les renseignements se rapportant à la fusion seront transmis aux clients par tous les moyens disponibles.

Région de l'Atlantique

Fermeture du centre des SCTM de St. John's. Les services seront assurés par le centre SCTM de Placentia.

Fermeture du centre des SCTM de Saint John (Fundy). Les services seront assurés par le centre SCTM de Halifax.

Fermeture du centre des SCTM de St. Anthony. Les services seront assurés par le centre SCTM de Labrador (Goose Bay).

Région du Centre et de l'Arctique

Fermeture du centre des SCTM de Montréal. Les services seront assurés par le centre SCTM de Québec.

Fermeture du centre des SCTM de Thunder Bay. Les services seront assurés par le centre SCTM de Sarnia.

Fermeture du centre des SCTM de Rivière-au-Renard. Les services seront assurés par le centre SCTM de Les Escoumins.

Il n'y aura pas de réduction du niveau de services des SCTM offerts aux clients. Les navigateurs doivent savoir que, en raison de la fusion, les coordonnées, la météo et autres calendriers de radiodiffusion maritime pertinents pourraient changer. Ces changements seront transmis par les ARNM à mesure qu'ils seront disponibles.

Les navigateurs doivent vérifier auprès des ARNM souvent pour obtenir des mises à jour.

PUBLICATION DE LA GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - MODIFICATIONS AUX AIDES RADIO À LA NAVIGATION MARITIME (ATLANTIQUE, SAINT-LAURENT, GRANDS LACS, LAC WINNIPEG ET L'ARCTIQUE DE L'EST) PUBLICATION DE 2013.

Partie I - page 1 de 10

PRÉAVIS

Le service commercial de correspondance publique

À compter du 1^{er} janvier 2014, les modifications suivantes au service commercial de correspondance publique de la Garde côtière canadienne, fourni par des centres des Services de communications et de trafic maritimes désignés, prendront effet :

Toutes les communications navire-terre à longue distance seront gérées par le fournisseur de services téléphoniques habituel en tant qu'appels à frais virés.

Les personnes qui tenteront de faire des appels téléphoniques terre-navire devront passer par le centre des SCTM approprié qui se chargera d'établir la communication.

Les centres des SCTM fournissant un service commercial de correspondance publique apparaissent dans la partie 2 des Aides radio à la navigation maritime.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

ERRATUM: Référence Avis 604(P)/2014

MODIFIER

Carte de Référence: 4679

POUR LIRE

Carte de Référence: 4130

***701 PARC MARIN DU SAGUENAY–SAINT-LAURENT ET EAUX AVOISINANTES - PROTECTION DES BALEINES.**

La région du parc marin du Saguenay–Saint-Laurent et des eaux avoisinantes est reconnue pour sa population résidente de bélugas, une espèce menacée, et la grande diversité de baleines qui y migrent, principalement entre avril et novembre, pour s'alimenter.

MESURES DE PROTECTION RÉGLEMENTAIRES

Toutes les espèces de baleines fréquentant le Saint-Laurent sont protégées en vertu du Règlement sur les mammifères marins, découlant de la Loi sur les pêches. Dans les limites du parc marin, des mesures spécifiques s'appliquent en vertu du Règlement sur les activités en mer dans le parc marin du Saguenay–Saint-Laurent, découlant de la Loi sur le parc marin du Saguenay – Saint-Laurent. Toute collision avec un mammifère marin à l'intérieur du parc marin doit obligatoirement être signalée sans délai à un garde de parc au 1-866-508-9888. Pour les collisions en dehors du parc marin ou pour toute autre situation concernant un mammifère marin mort ou en difficulté, contactez le réseau d'urgence au 1-877-722-5346 ou le canal 16. (voir section 5C de l'Édition annuelle avril 2014 à mars 2015 des avis aux navigateurs).

MESURES DE PROTECTION VOLONTAIRES

Mesures provisoires en vigueur du 1^{er} mai au 31 octobre 2014

Ces mesures sont applicables au passage des navires marchands et de croisière entre pointe à Boisvert et cap de la Tête au Chien pour prévenir les collisions avec les baleines (voir lien ci-dessous pour la carte). Ces mesures doivent être envisagées seulement lorsqu'elles ne causent aucun préjudice à la sécurité de la navigation.

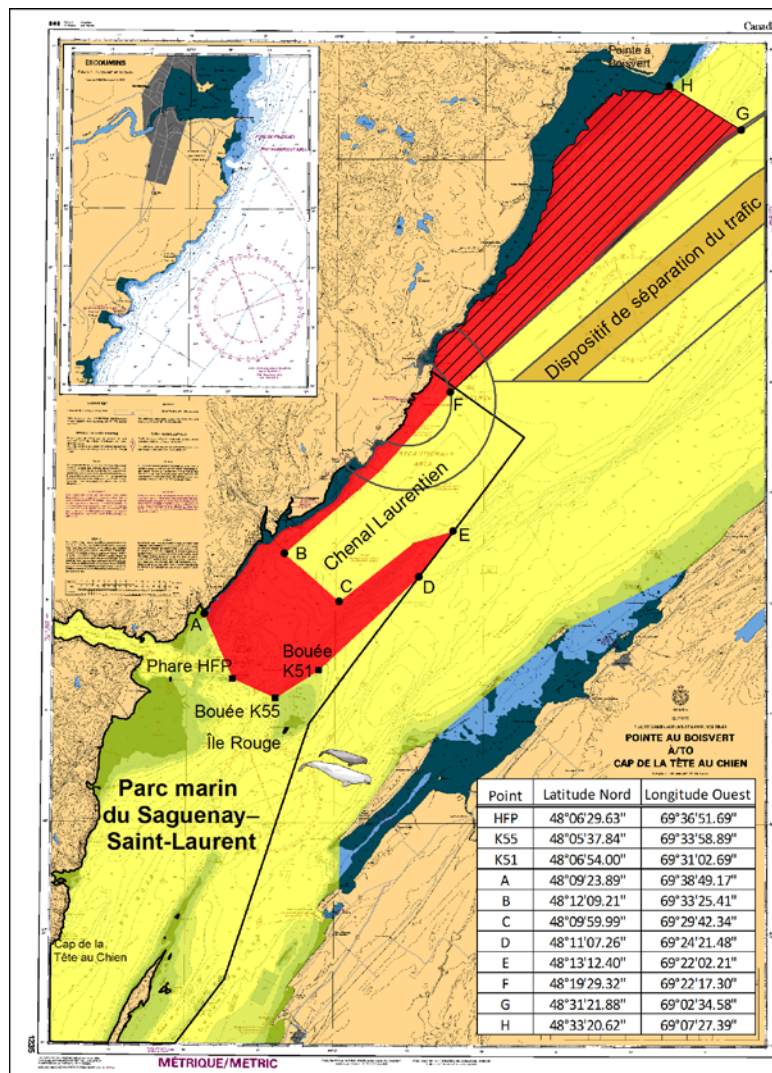
Aire de vigilance (aire jaune) : Afin de réduire les risques de collisions avec les rorquals pouvant être présents dans l'ensemble de l'aire, une vigilance accrue des navigateurs dans ce secteur est essentielle. Il est recommandé de mettre en poste une vigie afin d'accroître les possibilités de voir les animaux et ainsi prendre les mesures d'évitement nécessaires. S'il n'est pas possible de contourner les rorquals, ralentir et attendre que les animaux soient à une distance de plus de 400 mètres (0.215 mille marin) avant de reprendre de la vitesse. La nuit, les animaux sont difficilement visibles : une prudence accrue est donc recommandée.

Aire de ralentissement à 10 nœuds (aire rouge) : Afin de réduire les risques de collisions avec des rorquals dans cette aire d'alimentation, il est recommandé de réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds dans l'aire de ralentissement et de mettre en poste une vigie. Le passage dans le chenal Laurentien au nord de l'île Rouge est recommandé pour minimiser l'impact du bruit dans un secteur sensible, au sud de cette île, hautement fréquenté par les troupeaux de bélugas composés de femelles et de jeunes.

Aire à éviter (aire rouge hachurée) : Afin de réduire le bruit et les risques de collision avec des rorquals, les navires devraient éviter de passer dans cette aire fortement utilisée par les rorquals bleus, une espèce en voie de disparition. Si le passage dans l'aire ne peut être évité, réduire la vitesse sur l'eau du navire à un maximum de 10 nœuds.

Voir la carte suivante:

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

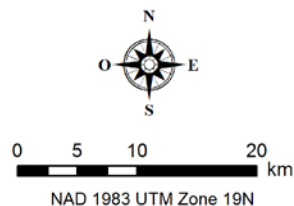


**Mesures de protection volontaires
pour réduire les risques de
collisions avec les rorquals
et minimiser l'impact du bruit
sur les bélugas**

Mesures provisoires en vigueur
du 1^{er} mai au 31 octobre 2014

- Aire de vigilance**
Présence de rorquals et de bélugas
 - Aire de ralentissement à 10 nœuds***
Aire importante pour l'alimentation des rorquals
 - Aire à éviter; si impossible, réduire la vitesse à 10 nœuds***
Aire importante pour le rorqual bleu
- Secteur sensible hautement fréquenté par
des troupes de bélugas composés de
femelles et de jeunes
**Il est recommandé de naviguer dans le
chenal au nord de l'île Rouge**

* 10 nœuds réfère à la vitesse sur l'eau



**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 07/2014**

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***702 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.**

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Carte nouvelle					
1360	Lac Memphrémagog	1:30000	23-MAY-2014		
Nouvelle édition					
2250	Bruce Mines to/à Sugar Island	1:25000	28-FEB-2014	3	20.00
6419	Norman Wells to/à Carcajou Ridge Kilometre 910 / Kilomètre 980	1:50000	21-MAR-2014	4	12.00
6421	Hardie Island to/à Fort Good Hope Kilometre 1040 / Kilomètre 1100	1:50000	21-MAR-2014	4	12.00
6423	Askew Islands to/à Bryan Island Kilometre 1180 / Kilomètre 1240	1:50000	21-MAR-2014	4	12.00
6424	Bryan Island to/à Travaillant River Kilometre 1240 / Kilomètre 1325	1:50000	21-MAR-2014	4	12.00
6425	Travaillant River to/à Adam Cabin Creek Kilometre 1325 / Kilomètre 1400	1:50000	21-MAR-2014	4	12.00
6426	Adam Cabin Creek to/à Point Separation Kilometre 1400 / Kilomètre 1480	1:50000	21-MAR-2014	4	12.00
6427	Point Separation to/au Aklavik Channel Kilometre 1480 / Kilomètre 1540	1:50000	21-MAR-2014	4	12.00
Cartes retirées en permanence					
1361	Lac Memphrémagog				

***703 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA – CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION**

NOUVEAUX PRODUITS	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA376316	Fortune Bay Northern Portion/Partie Nord
CA479239	Lac Memphrémagog A-B
CA479240	Lac Memphrémagog B-C
CA579241	Magog

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***704(P) FLINT ISLAND TO/À CAPE SMOKEY – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Référence carte: 4367

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Le Signal de brume du feu Flint Island, LF 770 (46° 10' 51"N 59° 46' 16.2"W)

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis au:

Surintendant Intérimaire Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N, A1C 5X1
Téléphone: 709-772-5195
Courriel: Renee.Pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2014-038)

***705(P) ANNAPOLIS BASIN – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Référence carte: 4396

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Le Signal de brume du feu Prim Point, LF 201 (44° 41' 28"N 65° 47' 10.8"W).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis au:

Surintendant Intérimaire Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N, A1C 5X1
Téléphone: 709-772-5195
Courriel: Renee.Pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2014-018)

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***706(P) ANNAPOLIS BASIN – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Référence carte: 4396

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Le Signal de brume du feu Port Wade, LF 209 (44° 40' 33.9"N 65° 42' 41.1"W).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis au:

Surintendant Intérimaire Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N, A1C 5X1
Téléphone: 709-772-5195
Courriel: Renee.Pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2014-020)

***707(P) ENTRÉE À/ENTRANCE TO MIRAMICHI RIVER – FEUX D'ALIGNEMENT À ÊTRE SUPPRIMÉS.**

Référence: Carte: 4911

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente les aides à la navigation suivantes:

Les feux d'alignement Preston Beach West, LF 1173.15, 1173.16 (47° 04' 01"N 64° 56' 31.5"W) env.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis, à

Surintendant Intérimaire intérimaire,
Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N,
A1C 5X1

Téléphone: 709-772-5195
Courriel: Renee.Pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2014-036, 037)

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***708(P) TRYON SHOALS TO/À CAPE EGMONT – FEU À ÊTRE ENLEVÉ.**

Référence carte : 4406

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante :

Le feu Fort Monckton Point, LF 1086 (46° 02' 35.5"N 64° 04' 13.9"W).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis au :

Surintendant Intérimaire Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N, A1C 5X1
Téléphone : 709-772-5195
Courriel : Renee.Pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(G2014-031)

***709(P) ANNAPOLIS BASIN – BOUÉES À ÊTRE MODIFIÉES.**

Référence carte: 4396

La Garde côtière canadienne se propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

Un feu vert, FI 0.5s; Ec 3.5s, sera ajouté à la bouée verte Port Wade VE1 et la bouée sera déplacée de 44° 40' 05.3"N 65° 41' 26.8"W à 44° 39' 36.1"N 65° 42' 05.7"W.

La bouée espar rouge Clementsport VE2 sera déplacée de 44° 40' 32.4"N 65° 38' 57.8"W à 44° 40' 01.4"N 65° 40' 13.4"W.

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis au :

Surintendant Intérimaire Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N, A1C 5X1
Téléphone : 709-772-5195
Courriel : Renee.Pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2014-022)

***710(P) ANNAPOLIS BASIN – FEU À ÊTRE MODIFIÉE.**

Référence carte: 4396

La Garde côtière canadienne se propose de modifier de façon permanente les aides à la navigation suivantes :

La structure existante du feu Digby Gut, LF 202 (44° 47' 17.1"N 65° 45' 34.6"W) sera remplacé par une tour en métal équipé d'une lanterne verte FI 2s Ec 4s.

PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis au :

Surintendant Intérimaire Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N, A1C 5X1
Téléphone : 709-772-5195
Courriel : Renee.Pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2014-021)

***711(P) ANNAPOLIS BASIN – SIGNAL DE BRUME À ÊTRE SUPPRIMÉ.**

Référence carte: 4396

La Garde côtière canadienne se propose d'abandonner de façon permanente l'aide à la navigation suivante:

Le Signal de brume du feu Digby Gut, LF 202 (44° 47' 17.1"N 65° 45' 34.6"W).

Tous les navigateurs et toutes les personnes intéressées sont priées de présenter leurs observations dans les trois mois suivant la date de publication du présent Avis au:

Surintendant Intérimaire Aides à la navigation et Voies navigables,
Garde côtière canadienne,
Boîte postale 5667,
St. John's, T-N, A1C 5X1
Téléphone: 709-772-5195
Courriel: Renee.Pope@dfo-mpo.gc.ca

Elles devront exposer les faits sur lesquels se fondent leurs objections et donner à l'appui les renseignements ayant trait à la sécurité, au commerce et au bien public.

(F2014-019)

***712(T) UPPER NIAGARA RIVER - GRAND ISLAND – TRAVAUX DE RÉPARATION SUR LE PONT.**

Référence: Carte des É.-U. 14832

Des travaux de réparation sont en cours du 01 avril 2014 au 20 novembre 2015 (env.) sur le pont de North Grand Island au Mille 18.0 au-dessus de la rivière Niagara. Six barges de 18 mètres par 18 mètres munie de feux rouges 24hrs sont sur le site près de la jetée du pont. La nuit et lorsque non utilisé les barges seront mouillées hors du chenal de navigation. Les navigateurs sont priés de réduire leur vitesse dans ce secteur.

(AVNAV C325/14)

**PARTIE 1
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

***713 GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE - LISTE DES CARTES TOUCHÉES PAR LES AVIS TEMPORAIRES ET PRÉLIMINAIRES ET LES CARTES DE RÉFÉRENCE (PARTIE 1).**

**EN VIGUEUR JUSQU'AU 27 JUIN, 2014
(RÉVISÉ ET PROMULGUÉ TRIMESTRIELLEMENT)**

2305	1204(P)/08
4010	605(P)/14
4124	307(P)/14
4130	604(P)/14
4201	509(P) /13
4233	210(P)/12
4243	308(P)/14
4266	608(P)/12, 609(P)/12, 420(P)/14
4279	1210(P)/13
4281	1111(P)/11
4340	305(P) /14; 306(P) /14, 418(P)/14
4367	508(P)/14
4377	405(P)/13
4386	1108(P)/13, 507(P)/14
4396	510(P)/13
4449	1211(P)/13; 106(P)/14
4450	1005(P)/13; 1006(P)/13
4466	109(P)/14
4512	1205(P) /13
4522	1103(T) /13; 1207(T) /13;
4596	1209(T) /13;
4670	1206(T) /13;
4679	603(P)/14
4830	1104(T) /13;
4905	204(P) /14
4909	613(P)/12, 810(P)/12; 205(P) /14; 206 (P) /14; 207(P) /14; 304(P) /14, 421(P)/14
4911	811(P)/12, 612(P)/13
4921	713(P)/13
5051	1208(T) /13;
6267	112(P)/06
US14884	715(T)/13

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 07/2014

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

1220 - Sept-Îles - Nouvelle édition - 11-MAI-2012 - NAD 1983

11-JUIL-2014

LNMD. 16-MAI-2014

Porter une profondeur de 14 mètres 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

50°10'38.9"N 066°22'19.4"W

MPO(6408935-01)

1234 - Port de Pointe-au-Pic - Nouvelle édition - 04-NOV-2011 - NAD 1983

04-JUIL-2014

LNMD. 29-JUIN-2012

Rayer la profondeur de 8 mètres 2 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579032

47°37'19.5"N 070°08'24.6"W

MPO(6408924-01)

Rayer la profondeur de 8 mètres 2 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579032

47°37'20.6"N 070°08'23.1"W

MPO(6408924-02)

Porter une profondeur de 7 mètres 8 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579032

47°37'19.0"N 070°08'25.4"W

MPO(6408924-03)

Porter une profondeur de 7 mètres 6 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579032

47°37'19.9"N 070°08'23.6"W

MPO(6408924-04)

Rayer la profondeur de 7 mètres 9 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579032

47°37'18.2"N 070°08'26.6"W

MPO(6408924-05)

Porter une profondeur de 7 mètres 7 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579032

47°37'18.1"N 070°08'26.7"W

MPO(6408924-06)

1236 - Pointe des Monts aux/to Escoumins - Nouvelle édition - 26-OCT-2012 - NAD 1983

11-JUIL-2014

LNMD. 14-MARS-2014

Remplacer l'épave Wk avec une profondeur connue de 19 mètres 4 décimètres par
une épave Wk avec une profondeur connue de 19 mètres 1 décimètre
(Voir la carte n° 1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA279037

48°36'28.8"N 068°25'43.0"W

MPO(6408921-01)

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

1310 - Section A-B - Nouvelle édition - 10-JANV-2014 - NAD 1983

18-JUIL-2014		LNMD. 02-MAI-2014
Porter	une profondeur de 9 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001	45°42'32.4"N 073°26'08.9"W <i>MPO(6408929-05)</i>
Rayer	la profondeur de 10 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001	45°42'46.9"N 073°26'01.0"W <i>MPO(6408929-06)</i>
Porter	une profondeur de 9 mètres 5 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579001	45°42'47.1"N 073°26'00.5"W <i>MPO(6408929-07)</i>

1311 - Sorel-Tracy à/to Varennes - Nouvelle édition - 19-SEPT-2013 - NAD 1983

18-JUIL-2014		LNMD. 11-JUIL-2014
Rayer	la profondeur de 13 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'41.3"N 073°09'29.6"W <i>MPO(6408929-01)</i>
Porter	une profondeur de 12 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'40.1"N 073°09'29.8"W <i>MPO(6408929-02)</i>
Rayer	la profondeur de 11 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'26.2"N 073°09'32.0"W <i>MPO(6408929-03)</i>
Porter	une profondeur de 11 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'26.2"N 073°09'32.0"W <i>MPO(6408929-04)</i>
11-JUIL-2014		
Remplacer	la bouée espar de tribord lumineuse rouge FI R, marquée MQ32 par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée MQ32 (Voir la carte n° 1, Qf, Q23) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479155	45°50'55.6"N 073°16'00.9"W <i>(Q2014016) LF(2313.4) MPO(6408897-01)</i>

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 07/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-MAI-2013 - NAD 1983

18-JUIL-2014

LNMD. 06-JUIN-2014

Rayer	la profondeur de 13 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'41.3"N 073°09'29.6"W
		<i>MPO(6408929-01)</i>

Porter	une profondeur de 12 mètres 3 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'40.1"N 073°09'29.8"W
		<i>MPO(6408929-02)</i>

Rayer	la profondeur de 11 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'26.2"N 073°09'32.0"W
		<i>MPO(6408929-03)</i>

Porter	une profondeur de 11 mètres 6 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA479129	46°02'26.2"N 073°09'32.0"W
		<i>MPO(6408929-04)</i>

1312 - Port de Sorel-Tracy - Nouvelle édition - 24-MAI-2013 - NAD 1983

18-JUIL-2014

LNMD. 06-JUIN-2014

Rayer	la profondeur de 1 mètre 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°03'00.1"N 073°05'34.7"W
		<i>MPO(6408917-01)</i>

Porter	une profondeur de 1 mètre 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130	46°03'00.6"N 073°05'34.3"W
		<i>MPO(6408917-02)</i>

1314 - Portneuf - Nouvelle édition - 21-JUIN-2013 - NAD 1983

04-JUIL-2014

Porter	Ru vis-à-vis le quai (Voir la carte n° 1, F33.1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579019	46°40'52.0"N 071°52'37.7"W
		<i>MPO(6408926-01)</i>

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 07/2014

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

1350 - Sorel-Tracy - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-DÉC-2006 - NAD 1983

18-JUIL-2014

LNMD. 27-JUIN-2014

Rayer la profondeur de 1 mètre 9 décimètres 46°03'00.1"N 073°05'34.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130
MPO(6408917-01)

Porter une profondeur de 1 mètre 4 décimètres 46°03'00.6"N 073°05'34.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA579130
MPO(6408917-02)

2006 - Upper Gap to/à Telegraph Narrows - Nouvelle édition - 31-MARS-2000 - NAD 1983

18-JUIL-2014

LNMD. 31-MAI-2013

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 75 pieds (Voir la carte n° 44°08'51.6"N 076°47'37.2"W
1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473276
MPO(6603983-01)

Rayer une sonde de 72 pieds 44°08'52.5"N 076°47'36.5"W
MPO(6603983-04)

2018 - Lower Gap to/à Adolphus Reach - Carte nouvelle - 22-JUIN-1990 - NAD 1983

18-JUIL-2014

LNMD. 27-JUIN-2014

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 22.9 mètres (Voir la carte n° 44°08'51.6"N 076°47'37.2"W
1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473276
MPO(6603983-01)

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 30.5 mètres (Voir la carte n° 44°04'33.5"N 076°44'04.1"W
1, K26)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473276
MPO(6603983-02)

2028 - Continuation A - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-JUIN-2007 - NAD 1983

11-JUIL-2014

LNMD. 29-OCT-2010

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 12.2 mètres 44°22'39.6"N 079°41'12.2"W
(Voir la carte n° 1, K26) 298 degrés à 1470m de la tour (carte n° 1, E20)
près de Minet's Point
MPO(6603984-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 07/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

2064 - Kingston to/à False Duck Islands - Nouvelle édition - 05-MARS-1999 - NAD 1983

18-JUIL-2014

LNMD. 27-JUIN-2014

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 12 brasses (Voir la carte n° 44°08'51.6"N 076°47'37.2"W 1, K26)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473276

MPO(6603983-01)

Porter une épave WK avec une profondeur connue de 16 brasses (Voir la carte n° 44°04'33.5"N 076°44'04.1"W 1, K26)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373063, CA473276

MPO(6603983-02)

2100 - Lake Erie / Lac Érié - Nouvelle édition - 25-DÉC-1998 - NAD 1983

25-JUIL-2014

LNMD. 15-NOV-2013

Rayer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanc Mo(A).

(Voir la carte n° 1, Qh)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093

42°50'08.9"N 078°55'25.4"W

MPO(6603987-01)

2120 - Niagara River to/à Long Point - Nouvelle édition - 15-AVR-2005 - NAD 1983

25-JUIL-2014

LNMD. 27-JUIN-2014

Rayer la bouée charpente de mi-chenal à cloche lumineuse rouge et blanc Mo(A), marquée B.

(Voir la carte n° 1, Qh)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA273094, CA373093

42°50'08.9"N 078°55'25.4"W

MPO(6603987-01)

Rayer la bouée charpente de tribord lumineuse rouge FI R, marquée 2.

(Voir la carte n° 1, Qf)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373093

42°29'49.1"N 079°21'04.5"W

(USCG: LNM 20/14) MPO(6603988-01)

2123 - Pelee Passage to/à la Détroit River - Nouvelle édition - 27-JANV-2006 - NAD 1983

25-JUIL-2014

LNMD. 09-NOV-2012

Rayer la bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanc, et le texte "Mo(A)"

(Voir la carte n° 1, Qh)

Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373089

41°50'08.0"N 083°10'11.0"W

(USCG: LNM 20/14) MPO(6603985-01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 07/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

Modifier FI(2) 5s 11m pour lire FI(2)R 5s 11m vis-à-vis le feu 41°52'04.0"N 083°22'36.0"W
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA373089
(USCG: LNM 19/14) MPO(6603986-01)

4015 - Sydney to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983

25-JUIL-2014 LNM/D. 07-FÉVR-2014

Porter une épave de brassiage inconnu 46°49'38.4"N 056°05'09.0"W
(Voir la carte n° 1, K29)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164
MPO(6306742-01)

Porter une épave de brassiage inconnu 46°49'19.4"N 056°06'49.3"W
(Voir la carte n° 1, K29)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164
MPO(6306742-02)

4016 - Saint-Pierre to/à St. John's - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983

25-JUIL-2014 LNM/D. 25-AVR-2014

Porter une épave de brassiage inconnu 46°49'38.4"N 056°05'09.0"W
(Voir la carte n° 1, K29)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164
MPO(6306742-01)

Porter une épave de brassiage inconnu 46°49'19.4"N 056°06'49.3"W
(Voir la carte n° 1, K29)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164
MPO(6306742-02)

4047 - St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine - Nouvelle édition - 09-OCT-1998 - NAD 1983

25-JUIL-2014 LNM/D. 25-AVR-2014

Porter une épave de brassiage inconnu 46°49'38.4"N 056°05'09.0"W
(Voir la carte n° 1, K29)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164
MPO(6306742-01)

Porter une épave de brassiage inconnu 46°49'19.4"N 056°06'49.3"W
(Voir la carte n° 1, K29)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164
MPO(6306742-02)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 07/2014**

**PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES**

4141 - Saint John to/à Grand Bay including/y compris Kennebecasis River - Sheet/Feuille 1 - Nouvelle édition - 30-OCT-2009 - NAD 1983

25-JUIL-2014

LNMD. 30-NOV-2012

Déplacer	la bouée espar d'avertissement jaune, marquée AA (Voir la carte n° 1, Qm)	de 45°25'34.5"N 066°01'36.0"W à 45°25'32.8"N 066°01'39.5"W (F2014016) MPO(6306758-01)
----------	--	---

4278 - Great Bras D'Or and/et St. Patricks Channel - Nouvelle édition - 20-MARS-1998 - NAD 1983

04-JUIL-2014

LNMD. 27-JUIN-2014

Porter	une profondeur de 4 mètres, 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141	46°02'53.9"N 060°50'55.9"W <i>MPO(6306731-01)</i>
--------	---	--

Porter	une profondeur de 9 mètres, 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141	46°04'56.0"N 060°46'43.7"W <i>MPO(6306731-02)</i>
--------	--	--

Rayer	la profondeur de 6 mètres, 4 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141	46°04'58.0"N 060°46'32.4"W <i>MPO(6306731-03)</i>
-------	---	--

Porter	une profondeur de 4 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141	46°04'58.9"N 060°46'35.6"W <i>MPO(6306731-04)</i>
--------	--	--

Remplacer	la profondeur de 24 mètres par une profondeur de 21 mètres, 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141	46°05'19.0"N 060°43'03.7"W <i>MPO(6306731-05)</i>
-----------	--	--

Porter	une profondeur de 45 mètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141	46°05'02.2"N 060°40'52.2"W <i>MPO(6306731-06)</i>
--------	---	--

Remplacer	la profondeur de 24 mètres par une profondeur de 21 metres, 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141	46°05'57.4"N 060°40'44.2"W <i>MPO(6306731-07)</i>
-----------	--	--

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 07/2014

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter une profondeur de 1 mètre, 3 décimètres 46°07'26.6"N 060°42'05.7"W
(Voir la carte n° 1, I10)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA476141
MPO(6306731-08)

4335 - Guysborough Harbour - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983

18-JUIL-2014 LNM/D. 07-FÉVR-2014

Remplacer une bouée Rouge Tribord Charpente feu FIR, marquée CQ2 pour lire une 45°22'33.2"N 061°29'13.3"W
bouée Rouge Tribord Conique feu FIR, marquée CQ2
(Voir la carte n° 1, Qf)
(G2014035) LF(683.1) MPO(6306741-01)

4335 - Strait of Canso and Approaches/et les approches - Nouvelle édition - 04-JANV-2008 - NAD 1983

18-JUIL-2014 LNM/D. 07-FÉVR-2014

Remplacer une bouée Rouge Tribord Charpente feu FIR, marquée CQ2 pour lire une 45°22'33.2"N 061°29'13.3"W
bouée Rouge Tribord Conique feu FIR, marquée CQ2
(Voir la carte n° 1, Qf)
(G2014035) LF(683.1) MPO(6306741-01)

4379 - Liverpool Harbour - Nouvelle édition - 18-JUIL-2003 - NAD 1983

25-JUIL-2014 LNM/D. 05-JUIL-2013

Porter une profondeur de 9 pieds 44°02'41.4"N 064°42'34.9"W
(Voir la carte n° 1, I10)
MPO(6306754-01)

4467 - Rustico Bay - Nouvelle édition - 10-JANV-2003 - NAD 1983

25-JUIL-2014 LNM/D. 21-MARS-2008

Porter un pieu et la légende Piles/Pieux 46°27'21.3"N 063°17'40.9"W
(Voir la carte n° 1, F22)
MPO(6306763-01)

4625 - Burin Peninsula to/à Saint-Pierre - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983

25-JUIL-2014 LNM/D. 25-AVR-2014

Porter une épave de brassiage inconnu 46°49'38.4"N 056°05'09.0"W
(Voir la carte n° 1, K29)
Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164
MPO(6306742-01)

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 07/2014

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une épave de brassiage inconnu (Voir la carte n° 1, K29) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°49'19.4"N 056°06'49.3"W
		<i>MPO(6306742-02)</i>

Porter	une obstruction de profondeur inconnue et la légende "Obstn" (Voir la carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°45'42.1"N 056°07'37.7"W
		<i>MPO(6306742-03)</i>

Porter	une obstruction de profondeur inconnue et la légende "Obstn" (Voir la carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°45'31.4"N 056°07'55.7"W
		<i>MPO(6306742-04)</i>

4626 - Saint-Pierre and/et Miquelon (France) - Nouvelle édition - 24-JANV-2003 - NAD 1983

25-JUIL-2014	LNM/D. 30-MARS-2012
--------------	---------------------

Porter	une épave de brassiage inconnu (Voir la carte n° 1, K29) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°49'38.4"N 056°05'09.0"W
		<i>MPO(6306742-01)</i>

Porter	une épave de brassiage inconnu (Voir la carte n° 1, K29) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°49'19.4"N 056°06'49.3"W
		<i>MPO(6306742-02)</i>

Porter	une obstruction de profondeur inconnue et la légende "Obstn" (Voir la carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°45'42.1"N 056°07'37.7"W
		<i>MPO(6306742-03)</i>

Porter	une obstruction de profondeur inconnue et la légende "Obstn" (Voir la carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°45'31.4"N 056°07'55.7"W
		<i>MPO(6306742-04)</i>

4643 - Île Saint-Pierre (France) - Nouvelle édition - 28-MARS-2003 - NAD 1983

25-JUIL-2014	LNM/D. 16-AVR-2004
--------------	--------------------

Porter	une épave de brassiage inconnu (Voir la carte n° 1, K29) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°49'38.4"N 056°05'09.0"W
		<i>MPO(6306742-01)</i>

Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 07/2014

PARTIE 2
CORRECTIONS AUX CARTES

Porter	une épave de brassiage inconnu (Voir la carte n° 1, K29) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276091, CA376164	46°49'19.4"N 056°06'49.3"W <i>MPO(6306742-02)</i>
--------	--	--

Porter	une obstruction de profondeur inconnue et la légende "Obstn" (Voir la carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°45'42.1"N 056°07'37.7"W <i>MPO(6306742-03)</i>
--------	--	--

Porter	une obstruction de profondeur inconnue et la légende "Obstn" (Voir la carte n° 1, K40) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA376164	46°45'31.4"N 056°07'55.7"W <i>MPO(6306742-04)</i>
--------	--	--

5024 - Nunaksaluk Island to/à Cape Kiglapait - Carte nouvelle - 27-JANV-2006 - NAD 1983

04-JUIL-2014	LNM/D. 13-SEPT-2013
--------------	---------------------

Rayer	le feu FI 3s 17m6M (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376049	56°03'39.0"N 060°44'18.2"W <i>(N2014027) LF(323.6) MPO(6306728-01)</i>
-------	---	---

Porter	un feu FI 3s 17m5M (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376049	56°03'41.7"N 060°44'18.2"W <i>(N2014027) LF(323.6) MPO(6306728-02)</i>
--------	---	---

5051 - Nunaksuk Island to/à Calf, Cow and/et Bull Islands - Nouvelle édition - 30-DÉC-2005 - NAD 1983

04-JUIL-2014	LNM/D. 09-AOÛT-2013
--------------	---------------------

Rayer	SUR CERTAINS EXEMPLAIRES le feu FI 3s 17m6M (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376049	56°03'39.0"N 060°44'18.2"W <i>(N2014027) LF(323.6) MPO(6306728-01)</i>
-------	---	---

Porter	SUR CERTAINS EXEMPLAIRES un feu FI 3s 17m5M (Voir la carte n° 1, P1) Cet avis touche la Carte Électronique de Navigation: CA276652, CA376049	56°03'41.7"N 060°44'18.2"W <i>(N2014027) LF(323.6) MPO(6306728-02)</i>
--------	---	---

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 100 — Renseignements généraux, Côte atlantique, deuxième édition, 2007 —

Chapitre 3 — Après le paragraphe 185

Insérer : 185.1 *SmartAtlantic Alliance* est une initiative du Centre for Applied Ocean Technology (CTec) du Fisheries and Marine Institute de l'Université Memorial de Terre-Neuve et du Halifax Marine Research Institute (HMRI). Conçu pour la communauté maritime, il s'agit d'un système d'observation qui assure la collecte et la diffusion de renseignements océanographiques et météorologiques en temps réel au moyen d'Internet.

185.2 On peut obtenir des renseignements aux endroits suivants : Holyrood, St. John's, Placentia Bay, Port aux Basques, Bay of Islands et Bay of Exploits (Terre-Neuve-et-Labrador), et Halifax (Nouvelle-Écosse). En plus des stations d'observation, Placentia Bay et Halifax Harbour offrent également des prévisions maritimes.

185.3 À l'exception des bouées saisonnières mouillées dans Bay of Islands et Bay of Exploits, les autres installations sont exploitées à l'année à moins que d'importantes quantités de glace ne nuisent à leur fonctionnement. Pour obtenir plus de détails, veuillez communiquer par courriel à SmartBay@smartbay.ca.

185.4 Le *Halifax Marine Research Institute (HMRI)*, sous la direction de l'Association des pilotes maritimes du Canada (région de l'Atlantique), dirige l'initiative de la bouée de données météorologiques et océanographiques mouillée au large de Herring Cove, à l'entrée de Halifax Harbour en Nouvelle-Écosse. Pour obtenir plus de détails, veuillez communiquer par courriel à david.klassen@hmri.ca.

185.5 Les données sur les bouées, les prévisions météorologiques et les produits contenant de l'information à valeur ajoutée, tous liés au projet *SmartAtlantic Alliance*, sont offerts gratuitement sur le site www.SmartAtlantic.ca.

(N2014-04.6)

ATL 102 — Terre-Neuve — Côtes Est et Sud, deuxième édition, 2008 —

Chapitre 2 — Paragraphe 148 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 5/2010)

Supprimer : « Une **bouée** lumineuse ... du quai en forme de T. »

(N2014-04.7)

ATL 105 — Cape Canso à Cape Sable (y compris île de Sable), première édition, 2001 —

Chapitre 4 — Paragraphe 29

Supprimer : 12 m, mât portant une marque de jour rouge

Remplacer par : 11,5 m, tour en treillis portant une marque de jour verte

(A2014-005.1)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 106 — Gulf of Maine et baie de Fundy, première édition, 2001 —

Chapitre 1 — Paragraphe 101, après « Un **feu** (272), »
Insérer : portant des marques de jour rouges et blanches,

(A2014-006.9)

ATL 108 — Golfe du Saint-Laurent (partie Sud-Ouest), première édition, 2006 —

Chapitre 2 — Supprimer le paragraphe 54

Remplacer par : ⁵⁴Un **pont routier fixe**, laissant une hauteur libre de 6,5 m, enjambe le havre. Le **chenal** qui passe sous le pont est marqué par des **feux** et permet de gagner la lagune du Havre aux Maisons. Des **pieux** se trouvent à faible distance en amont du pont. Des **câbles aériens**, d'une hauteur libre minimale de 6,1 m, se trouvent à 0,2 mille en amont du pont. Un caisson submergé, recouvert de 1 m d'eau, se trouve immédiatement en amont de ces câbles, sur le rivage Ouest.

(Q2014-024.1)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 54, ajouter le pictogramme d'avertissement.

(Q2014-024.2)

Chapitre 4 — Paragraphe 183 (ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 4/2012)

Supprimer : « • La cheminée d'une usine désaffectée est visible du large. »

(Q2014-019.1)

Chapitre 4 — Supprimer le paragraphe 250

Remplacer par : ²⁵⁰Le **quai** public de Carleton est administré par *Transports Canada*. D'une longueur de 245 m et d'une largeur de 22 m, la hauteur du quai est de 0,9 m. La profondeur est de 6,5 m du côté SE et varie de 5 à 8 m, le long du côté NW. Son extrémité est en ruine sur environ 25 m; cette section est clôturée et interdite d'accès et d'amarrage. Le quai est protégé du SE par un brise-lames, formant un bassin pour embarcations. L'entrée du bassin est protégée par un brise-lames flottant qui s'étend jusqu'à environ 60 m depuis l'extrémité du quai. Un quai éperon d'une longueur de 25 m, servant aux pêcheurs et mariculteurs, s'avance perpendiculairement au milieu du quai du côté SE. Un **feu** saisonnier (1364) s'élève sur l'extrémité du quai.

(Q2014-023.1)

Chapitre 4 — Paragraphe 312

Supprimer : « • Trois **tours** radio ... au SE du quai public. »

(Q2014-025.1)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

ATL 110 — Fleuve Saint-Laurent — Cap Whittle/Cap Gaspé aux Escoumins et île d'Anticosti, troisième édition, 2011 —

Chapitre 1 — Après le paragraphe 177

Insérer : 177.1 **Avertissement.** — Des vestiges submergés de l'ancien quai gisent à l'Est du quai public de Mingan et peuvent constituer une obstruction.

(Q2014-021.1)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 177.1, ajouter le pictogramme d'avertissement.

(Q2014-021.2)

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 284.

(Q2014-026.1)

ATL 112 — Fleuve Saint-Laurent — Cap-Rouge à Montréal et rivière Richelieu, troisième édition, 2009 —

Chapitre 1 — Supprimer le paragraphe 55 et le pictogramme de quai lui attenant.

Remplacer par : 55 **Portneuf** : ville de 1470 hab., à l'embouchure de la rivière Portneuf; marquée par une église à flèche. La jetée d'accès au quai s'étend jusqu'à plus de 0,5 mille de la rive, à faible distance au SW de l'embouchure de la rivière. Le **quai** public en T est en ruine et **interdit d'amarrage**. Les bateaux doivent se tenir à une distance de 20 m du quai.

(Q2014-020.1)

Chapitre 1 — Attenant au paragraphe 55, ajouter le pictogramme d'avertissement.

(Q2014-020.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 96

Supprimer : 1,2 et 1,8 m

Remplacer par : 1,4 et 2 m

(Q2014-017.1)

ATL 120 — Labrador, Camp Islands à Hamilton Inlet (y compris Lake Melville), première édition, 2004 —

Chapitre 1 — Paragraphe 84, après « (11 m) d'eau »

Supprimer la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 11/2004.

(N2014-04.8)

Chapitre 1 — Paragraphe 125

Supprimer : « Un **quai**, d'une longueur de 203 pieds ... de l'eau douce. »

(N2014-04.9)

Chapitre 1 — Paragraphe 158

Supprimer : « La section centrale ... de 5,5 m (18 pi). »

Remplacer par : Ce quai était en ruine en 2012.

(N2014-05.0)

Chapitre 1 — Paragraphe 191, après « (12 pi) d'eau »

Supprimer la correction émise dans l'Édition mensuelle n° 12/2006.

(N2014-05.1)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 2 — Paragraphe 59

Supprimer : « , il offre une profondeur de 3,6 m ... 6 m (20 pi). »

Remplacer par : . Ce quai était en ruine en 2012.

(N2014-05.2)

Chapitre 2 — Paragraphe 136

Supprimer : « , équipé d'un appareil ... 23 pieds (7 m). »

Remplacer par : était en ruine en 2012.

(N2014-05.3)

Chapitre 2 — Paragraphe 147

Supprimer : « ; la face externe du quai ... 8 pieds (2,4 m). »

Remplacer par : . Le quai était en ruine en 2012.

(N2014-05.4)

CEN 302 — Lac Ontario, première édition, 1996 —

Chapitre 2 — Après le paragraphe 2.6 (Ré : correction émise dans l'Édition mensuelle n° 7/2002)

Insérer : ^{2.7} **Avertissement.** — Le fond du lac Ontario est jonché de nombreuses **épaves** (*certaines non indiquées sur la carte*). Étant donné qu'elles constituent un danger pour la navigation et le mouillage, les navigateurs sont priés de consulter la plus récente version de leur carte marine.

(C2014-013.01)

Chapitre 2 — Attenant au paragraphe 2.7, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(C2014-013.02)

CEN 303 — Welland Canal et Lac Érié, première édition, 1996 —

Chapitre 3 — Après le paragraphe 9

Insérer : ^{9.1} **Avertissement.** — Le fond du lac Érié est jonché de nombreuses **épaves** (*certaines non indiquées sur la carte*). Étant donné qu'elles constituent un danger pour la navigation et le mouillage, les navigateurs sont priés de consulter la plus récente version de leur carte marine.

(C2014-012.01)

Chapitre 3 — Attenant au paragraphe 9.1, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(C2014-012.02)

Chapitre 4 — Après le paragraphe 2

Insérer : ^{2.1} **Avertissement.** — Le fond du lac Érié est jonché de nombreuses **épaves** (*certaines non indiquées sur la carte*). Étant donné qu'elles constituent un danger pour la navigation et le mouillage, les navigateurs sont priés de consulter la plus récente version de leur carte marine.

(C2014-012.03)

PARTIE 4
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

Chapitre 4 — Attenant au paragraphe 2.1, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(C2014-012.04)

Chapitre 5 — Après le paragraphe 2

Insérer : 2.1 **Avertissement.** — Le fond du lac Érié est jonché de nombreuses **épaves** (*certaines non indiquées sur la carte*). Étant donné qu'elles constituent un danger pour la navigation et le mouillage, les navigateurs sont priés de consulter la plus récente version de leur carte marine.

(C2014-012.05)

Chapitre 5 — Attenant au paragraphe 2.1, ajouter un pictogramme d'avertissement.

(C2014-012.06)

CEN 307 — North Channel (lac Huron), première édition, 2000 —

Chapitre 6 — Supprimer le paragraphe 200.

(C2014-011.01)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 07/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

Les modifications sont surlignées en **jaune**.

TERRE-NEUVE

323.6	The Horses	56 03 41.7 60 44 18.2	FI	W	3s	16.9	5	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire rouge et blanche. 4.7	Lum. 0.5 s; obs. 2.5 s. Saisonnier.	Carte:5048 Éd. 07/14 (N14-027)
365.7	Fogo Harbour Feu de quai	49 43 03.3 54 16 24.6	FI	R	4s	4.2	3	Mât cylindrique. 2.4	À longueur d'année.	Carte: 4529 Éd. 07/14 (N14-034)
366	Fogo (Seal Cove)	49 42 55.2 54 17 08.1	FI	G	4s	3.0	3	Mât cylindrique. 2.4	Saisonnier.	Carte:4529 Éd. 07/14 (N14-036)
383.6	Joe Batt's Arm Feu de quai	49 43 32.9 54 10 05.2	FI	R	4s	3.5	3	Mât cylindrique. 2.4	Saisonnier.	Carte:4820 Éd. 07/14 (N14-035)
465.3	Gooseberry Cove, brise-lames	48 01 49 53 38 22.9	FI	R	4s	5.6	4	Mât cylindrique. 2.5	À longueur d'année.	Carte:4851 Éd. 07/14 (N14-037)
465.37	Southport Shore	48 02 43.5 53 38 47	Q	G	1s	4	Mât cylindrique 2.6	À longueur d'année.	Carte:4852 Éd. 07/14 (N14-038)

ATLANTIQUE

20	Sand Bar Ledge - Bouée lumineuse XN2	Au large de l'extrémité Nord de la barre rocheuse. 44 37 59.5 66 44 32.6	FI	R	4s	Rouge, marquée "XN2".	À longueur d'année.	Carte:4342 Éd. 07/14 (F14-009)
272 H3818	Green Island	Centre de l'Île. 43 41 23.1 66 08 38.3	FI	W	5s	25.1	18	Tour carrée blanche, partie supérieure rouge, marque de jour triangulaire rouge, blanche et rouge. 9.2	Lum. 0.5 s; obs. 4.5 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Cornet - Son 2 s; sil. 18 s.	Carte:4243 Éd. 07/14 (F14-017)

**Avis aux Navigateurs - Édition Mensuelle de l'Est
Édition 07/2014**

**PARTIE 5
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME**

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
478 H3665	Hubbards Cove	Sur la pointe Green, côté Ouest de l'entrée. 44 37 16.1 64 03 14.6	FI G	6s	11.5	6	Tour à claire-voie carrée, marque de jour rectangulaire verte et blanche. 6.9 Lum. 1 s; obs. 5 s Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.
							Carte:4386 Éd. 07/14 (F14-011)
1248.12	Shippegan South Gully - Bouée lumineuse TJ5	47 42 43.9 64 39 38.1	FI G	4s	Espar verte, marquée "TJ5". Saisonnier.
							Carte:4913 Éd. 07/14 (G14-030)
1248.13	Shippegan South Gully - Bouée lumineuse TJ6	47 42 49.1 64 39 40.6	FI R	4s	Rouge, marquée "TJ6". Saisonnier.
							Carte:4913 Éd. 07/14 (G14-032)
1248.131	Shippegan South Gully - Bouée lumineuse TJ7	47 42 47.5 64 39 42.1	FI G	4s	Espar verte, marquée "TJ7". Saisonnier.
							Carte:4913 Éd. 07/14 (G14-033)
1248.15	Shippegan Gully - Bouée lumineuse TJ8	47 42 55 64 39 45.7	FI R	4s	Espar rouge, marquée "TJ8". Saisonnier.
							Carte:4913 Éd. 07/14 (G14-034)
2105.4	Pont Laviolette – Centre	46 18 26.8 72 33 41.7	F G		49.0	Sur le pont Visibilité 360°. Opération de nuit seulement À longueur d'année
							Carte : 1313 Éd 07/14

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Nom du navire ou de l'expéditeur..... Date.....

Adresse de l'expéditeur:
Numéro Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur:

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: ☐ DGPS ☐ GPS avec WAAS ☐ GPS ☐ Radar ☐ Autre

Système de référence géodésique utilisé: ☐ WGS 84 ☐ NAD 27 ☐ Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: ☐ NAD 27 ☐ NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Montréal, Qc H2Y 2E7

Dans le cas de renseignements concernant des aides
à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des
signaux de brume.

Notmar.XNCR@dfo-mpo.gc.ca

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers
à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions
Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante: info@dfo-mpo.gc.ca